

С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ
КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет
Ужа научна, односно уметничка област: Германистика
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1
Имена пријављених кандидата:
1. Оливера Дурбаба

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Оливера, Момчило, Дурбаба
- Датум и место рођења: 11. 07. 1967, Параћин
- Установа где је запослен: Филолошки факултет
- Звање/радно место: Ванредни професор Методике наставе немачког језика
- Научна, односно уметничка област: Германистика

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, јануар 1991.

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, јануар 1997.
- Тема рада: Контрастивна анализа валентности именица у немачком и српском језику
- Ужа научна, односно уметничка област: Наука о језику

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Лајпцигу (СР Немачка)
- Место и година одбране: Лајпциг, фебруар 2005.
- Наслов дисертације: Новински текстови у уџбеницима немачког језика као страног. Избор и дидактизација
- Ужа научна, односно уметничка област: Примењена лингвистика, Дидактика и методика наставе немачког језика

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

1992. Лектор за немачки језик

1998. Асистент за немачки језик

2006. Доцент за немачки језик

2011. и 2016. Ванредни професор за немачки језик

Име и презиме: Оливера Дурбаба	Звање у које се бира: Редовни професор		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: Германистика	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора

Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини	2 рада – M23 2 рада – M24	3 рада – M24		
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	7 радова	3 рада – M51		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	16 радова	4 рада – M14		2 рада – M14
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини	2 рада	1 рад – M63		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	1 рад – M12 1 рад – M13	1 рад – M12 1 рад – M44		
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора			3 рада	
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

4) - Оцена о резултатима научног и истраживачког рада

Од избора за ванредног професора на Филолошком факултету у Београду 2011. др Оливера Дурбаба објавила је двадесетак радова.

Од избора у звање ванредног професора учествовала је на већем броју међународних конгреса на универзитетима у Србији, Немачкој, Кини, Мексику, активно је учествовала у неколико домаћих и међународних научних пројеката. Др Оливера Дурбаба активан је члан угледних међународних и националних удружења: Удружења професора немачког језика Србије, Друштва за стране језике и књижевности Србије (чији је председник од 2013.), Друштва за примењену лингвистику Србије, Удружења књижевних преводилаца.

Поред наставног и научног рада, др Оливера Дурбаба се континуирано бавила и превођењем с немачког језика, посветивши се у највећој мери превођењу есејистике и научне прозе.

Својом научном активношћу др Дурбаба испуњава све Законом предвиђене услове за избор у звање редовног професора. Детаљна оцена рада кандидаткиње налази се у приложеном Извештају комисије.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

Др Оливера Дурбаба била је ментор у изради следећих докторских дисертација:

- Катарина Кржељ (2014): "Лингвопрагматика немачког језика на нефилолошким факултетима." Филолошки факултет Универзитета у Београду.
- Јелена Брајовић (2014): „Књижевни текстови у уџбеницима и приручницима француског језика из перспективе савремених приступа настави страних језика“, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Др Оливера Дурбаба била је ментор приликом израде магистарских радова Милице Лазовић и Марине Ђукић Мирзајанц. Осим тога, била је члан комисија за одбрану докторских дисертација Данице Недељковић, Кристине Драговић и Јулијане Вулетић (ФИЛУМ, Универзитет у Крагујевцу); Сање Радановић (Филолошки факултет Универзитета у Бањалуци), Емине Авдић (Филолошки факултет Универзитета Св. Кирил и Методиј, Скопље).

Под менторством др Оливере Дурбабе одбрањена су 43 мастер рада из области дидактике и методике наставе немачког језика.

Кандидаткиња је учествовала као аутор реферата или као члан комисија за избор колега са Катедре за немачки језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду и на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу, као и на Филозофском факултету Универзитета у Београду, Правном факултету Универзитета у Београду, Факултету политичких наука, Факултету музичких уметности Универзитета уметности у Београду; Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву, Филолошког факултета Универзитета у Бањалуци, Филолошког факултета Универзитета Св. Кирили и Методиј у Скопљу итд.

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

Кандидаткиња остварује изванредне резултате у раду са студентима на основним, мастер и докторским студијама. Подстиче студенте на активно учешће у наставном процесу, одржава са студентима колегијални и саветодавни контакт. Узорно организује своје курсеве и одржава сталну комуникацију са студентима. Саветује и препорукама помаже студентима у њиховим настојањима да остваре стипендије за усавршавање земљама немачког говорног подручја. Руководилац је бројних мастер и докторских теза.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Проф. др Оливера Дурбаба била је члан бројних комисија на Филолошком факултету које су се бавиле редовним академским и другим областима везаним за развој наставе. Активно је учествовала у реформи студијских програма, а посебан допринос дала је креирању новог језичког дела курикулума студија германистике

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Из свега наведеног закључујемо да је проф. др Дурбаба испунила све законом предвиђене услове за избор у наставничко звање редовног професора. Од избора за ванредног професора др Оливера Дурбаба наставила је свој научни и наставни рад учешћем на међународним скуповима, објављивањем радова у угледним светским публикацијама, посвећеношћу усавршавању млађих колега. На основу неспорног научног доприноса, академских активности и одличних резултата педагошког рада, Комисија са изразитим задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да утврди предлог за избор др Оливере Дурбабе у звање редовног професора за ужу научну област Германистика, предмет Методика наставе немачког језика.

У Београду, 2. августа 2016.

КОМИСИЈА:

Др Јулијана Вучо, ред. проф.

Др Смиља Срдиф, ред. проф.

Др Јован Ђукановић, ред. проф.